

งานที่เลือกสรรจากงานแปลพระคัมภีร์ไบเบิลของโจเซฟ สมิท

ต่อไปนี้คือส่วนต่างๆ ที่เลือกสรรจากงานแปลพระคัมภีร์ไบเบิลฉบับคิงเจมส์ของโจเซฟ สมิท (ปจส.). พระเจ้าทรง
ดลใจให้ท่านศาสดาพยากรณ์โจเซฟ สมิท ฟันฟูความจริงทั้งหลายให้แก่ข้อความในพระคัมภีร์ไบเบิลที่สูญหายไปหรือ
เปลี่ยนแปลงไปตั้งแต่มีการเขียนสือคำดั้งเดิมไว้. ความจริงที่ได้รับการฟื้นฟูเหล่านี้ไขความกระจ่างให้หลักคำสอนและ
เพิ่มเติมความเข้าใจพระคัมภีร์. ข้อเขียนที่เลือกสรรไว้สำหรับคู่มือพระคัมภีร์น่าจะช่วยเพิ่มความเข้าใจพระคัมภีร์ของท่าน
ให้ดีขึ้นไม่ว่าข้อเขียนเหล่านี้จะแปลไว้ในภาษาใดก็ตาม.

เนื่องจากพระเจ้าทรงเปิดเผยความจริงบางประการแก่โจเซฟซึ่งเป็นความจริงที่ผู้เขียนดั้งเดิมเคย
บันทึกไว้, จึงทำให้งานแปลของโจเซฟ สมิท ไม่เหมือนงานแปลพระคัมภีร์ไบเบิลฉบับอื่นใดในโลก. ใน
ความหมายนี้, คำว่า *งานแปล* ใช้ในนัยที่กว้างกว่าและแตกต่างออกไปกว่าปรกติ, เพราะการแปลของโจ
เซฟเป็นการเปิดเผยมากกว่าการแปลตรงตามตัวอักษรจากภาษาหนึ่งไปสู่อีกภาษาหนึ่ง. สำหรับข้อมูล
เพิ่มเติมเกี่ยวกับ ปจส., ดู “งานแปลของโจเซฟ สมิท (ปจส.)” รายชื่อหัวข้อเรียงลำดับอักษรพยางค์ยูนี
ในคู่มือพระคัมภีร์.

ข้อความที่สอดคล้องไว้ดังต่อไปนี้คือตัวอย่างงานที่เลือกสรรจากปจส. :

<p>ข้ออ้างอิงที่เน้นตัวหนาเป็น ข้อเขียนในงานแปลพระ คัมภีร์ไบเบิลฉบับคิงเจมส์ โดยโจเซฟ สมิท. เนื่องจาก งานแปลของท่านนำถ้อยคำ กลับคืนสู่เนื้อความในพระ คัมภีร์ไบเบิล, เลขกำกับข้อ พระคัมภีร์อาจแตกต่างไป จากฉบับที่ท่านมีอยู่.</p>	<p>ปจส., มัทธ ๔:๑, ๕-๖, ๘-๙ (เปรียบเทียบกับ มัทธ ๔:๑, ๕-๖, ๘-๙; มีการแก้ไขคล้าย กันใน ลูกา ๔:๒, ๕-๑๑)</p> <p>(<i>พระวิญญาณ ทรงนำพระเยซู, ชาดานหาได้นำ พระองค์ไม่</i>)</p> <p>๑ เวลานั้นพระวิญญาณทรงนำพระเยซู, เข้าไปใน ในแดนทรุกันดาร, เพื่อไปอยู่กับพระผู้เป็นเจ้า. ๕ เวลานั้นพระวิญญาณทรงรับพระเยซูเข้าไป ในนคร ศักดิ์สิทธิ์, และ พระวิญญาณ ทรงวาง พระองค์ไว้บนยอดพระวิหาร. ๖ ครั้นแล้วมารจึงมาหาพระองค์และกล่าว, หาก ท่านเป็นพระบุตรของพระผู้เป็นเจ้า, จงกระโจนลง ไปเถิด : เพราะมีเขียนไว้ว่า, พระองค์จะทรงมอบ หมายบรรดาเทพของพระองค์เกี่ยวกับท่าน : และ ในมือพวกเขา พวกเขาจะรองรับท่าน, ด้วยเกรง ว่า ณ ขณะใดขณะหนึ่งเท้าของท่านจะลื่นเข้า กระแทกศิลา. ๘ และอนึ่ง, พระเยซูทรงอยู่ในพระวิญญาณ, และพระวิญญาณทรงนำพระองค์ขึ้นไปบนภูเขา สูงลิบลัว, และให้พระองค์ทอดพระเนตรอาณาจักร ทั้งปวงของโลก และรัศมีภาพของอาณาจักรเหล่านั้น. ๙ และมารมาหาพระองค์อีก, และกล่าว, สิ่งทั้ง หลายทั้งปวงเหล่านี้เราจะให้ท่าน, หากท่านจะน้อม กายลงนมัสการเรา.</p>	<p>นี่คือเนื้อหาดั้งเดิมที่โจ เซฟ สมิท แปลไว้.</p> <p>ในวงเล็บคือข้ออ้างอิงใน พระคัมภีร์ไบเบิลของ ท่านซึ่งท่านควรนำไป เปรียบเทียบกับการแปล ของโจเซฟ สมิท.</p> <p>ข้อความนี้อธิบายว่า หลักคำสอนเดิมที่โจเซฟ สมิท ซึ่งแจ้งต่อการแปล ของท่าน.</p>
--	--	--

ในบางภาษาข้อความในงานแปลของโจเซฟ สมิท มีอยู่ในเชิงอรรถของพระคัมภีร์ไบเบิลฉบับวิสุทธิชนยุคสุดท้ายหรือใน “เนื้อหา
ที่เกี่ยวข้อง” บนอุปกรณ์ดิจิทัล

อ่านข้อความต่อไปนี้ในพระคัมภีร์ไบเบิลแล้วใช้งานแปลของโจเซฟ สมิทระบุนการเปลี่ยนแปลงที่ได้รับการดลใจ

ยอห์น 1:16-18 (งานแปลโจเซฟ สมิท, ยอห์น 1:16-19)

ยอห์น 4:24 (งานแปลของโจเซฟ สมิท, ยอห์น 4:26)

ยอห์น 6:44 (งานแปลโจเซฟ สมิท, ยอห์น 6:44)

- การเปลี่ยนแปลงที่ได้รับการดลใจเหล่านี้สอนอะไรท่านเกี่ยวกับพระเยซูคริสต์?
- เหตุใดการเข้าใจสิ่งเหล่านี้ดีขึ้นจึงเป็นพร?